



**Office of Bilingual Education and World Languages**

55 Hanson Place, Room 594  
Brooklyn, New York 11217  
Tel: (718) 722-2445 / Fax: (718) 722-2459

89 Washington Avenue, Room 528EB  
Albany, New York 12234  
(518) 474-8775 / Fax: (518) 474-7948

**Foomka su'aalaha Luuqada Guriga (Home Language Questionnaire - HLQ)**

*Waalidka ama Qofka ku jiro Xiriirka Waalidka:  
Si loo siiyo canugaaga waxbarashada ugu fiican, waxaynu u baahanahay in aynu xadidno sida wanaagsan ee asaga ama ayada u fahmayaan, ugu hadlaan, u akhriyaan, una qoraan luuqada Ingiriisiga, sidoo kale iskuulka hore iyo taariikhda shakhsiyeed. Fadlan buuxi qaybaha hoose ee cinwaanka looga dhigey Asalka Luuqada iyo Taariikhda Waxbarasho. Caawimaadaada aad nagu caawisid kajawaabida su'aalahaan waa mid si weyni lagaaga mahad celiyo. Mahadsanid.*

<b>MAGACA ARDAYGA:</b>		
Koowaad	Dhexe	Dambe
<b>TAARIIKHDA DHALLASHADA:</b>		<b>NOOCA:</b>
		<input type="checkbox"/> Lab
Bisha	Maalinta	Sannadka
		<input type="checkbox"/> Dheddig
<b>MACLUUMAADKA WAALIDKA/QOFKA XIRIIRKA WAALIDNIMO KU JIRO:</b>		
Magaca Dambe	Magaca Koowaad	Xiriirka lala leeyahay Ardayga

HOME LANGUAGE CODE

<b>Asalka Luuqada</b> (Fadlan dooro dhammaan inta khuseysa.)			
1. Luuqadahee loogu hadlaa guriga ardayga ama deegaanka?	<input type="checkbox"/> Ingiriisi	<input type="checkbox"/> Waxkale	_____ <small>qeex</small>
2. Maxay ahayd luuqada koowaad ee uu canugaaga bartey?	<input type="checkbox"/> Ingiriisi	<input type="checkbox"/> Waxkale	_____ <small>qeex</small>
3. Maxay tahay Luuqada Guriga ee uu ku hadlo waalid/masuulka?	<input type="checkbox"/> Waalidka 1 _____ <small>qeex</small>	<input type="checkbox"/> Waalidka 2 _____ <small>qeex</small>	<input type="checkbox"/> Masuulka (masuulada) _____ <small>qeex</small>
4. Maxay tahay luuqada (luuqadaha) uu fahmo canugaaga?	<input type="checkbox"/> Ingiriisi	<input type="checkbox"/> Waxkale	_____ <small>qeex</small>
5. Maxay tahay luuqada (luuqadaha) uu ku hadlo canugaaga?	<input type="checkbox"/> Ingiriisi	<input type="checkbox"/> Waxkale	_____ <small>qeex</small> <input type="checkbox"/> Ma akhriyo
6. Maxay tahay luuqada (luuqadaha) uu canugaaga akhriyo?	<input type="checkbox"/> Ingiriisi	<input type="checkbox"/> Waxkale	_____ <small>qeex</small> <input type="checkbox"/> Ma akhriyo
7. Maxay tahay luuqada (luuqadaha) uu qoro canugaaga?	<input type="checkbox"/> Ingiriisi	<input type="checkbox"/> Waxkale	_____ <small>qeex</small> <input type="checkbox"/> Ma akhriyo

**THIS SECTION TO BE COMPLETED BY DISTRICT IN WHICH STUDENT IS REGISTERED:**

<b>SCHOOL DISTRICT INFORMATION:</b>	<b>STUDENT ID NUMBER IN NYS STUDENT INFORMATION SYSTEM:</b>
District Name (Number) & School	Address

## Foomka su'aalaha Luuqada Guriga (HLQ)—Bogga Labbaad

<b>Taariikhda Waxbarasho</b>	
<b>8.</b>	Sheeg tirada guud ee sannadaha canugaaga lagu qorey iskuulka _____
<b>9.</b>	Ma u maleynaysaa in canugaaga uu qabo dhibaatooyin ama xaalado saameynaya asaga ama ayada awoodiisa fahanka, hadalka, akhriska ama qoraalka luuqada Ingiriisiga ama luuqad kale? Haddii ay haa tahay, fadlan sheeg. <b>Haa*</b> <b>Mayaa</b> <b>Ma hubo</b> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> *Haddii ay haa tahay, fadlan sharax: _____ Sideed u maleynaysaa in ay dhibaatooyinkaan u daranyihiin? <input type="checkbox"/> Mid yar <input type="checkbox"/> Illaa xad mid daran <input type="checkbox"/> Aad u daran
<b>10a.</b>	Ma loo <u>wareejiyay</u> canugaaga qiimeyn waxbarasho gaar ah waqti hore? <input type="checkbox"/> Maya <input type="checkbox"/> Haa* *Fadlan buuxi 10b hoose
<b>10b.</b>	<b>*Haddii loo wareejiyay qiimeyn, canugaaga weligiisa ma u helay adeego waxbarasho gaar ah waqti hore?</b> <input type="checkbox"/> Maya <input type="checkbox"/> Haa – Nooca adeegaha laqaatey: _____ Da'da adeegaha helay (Fadlan dooro dhammaan inta khuseysa): <input type="checkbox"/> Dhallasho illaa 3 sanno ah (Soo dhexgal Xili hore ah (Early Intervention)) <input type="checkbox"/> 3 illaa 5 sanno (Waxbarasho Gaar ah) <input type="checkbox"/> 6 sanno ama kaweyn (Soo dhexgal Xili hore ah )
<b>10c.</b>	Ma haystaa canugaaga Barnaamij Waxbarasho Gooni ah (Individualized Education Program - IEP)? <input type="checkbox"/> Maya <input type="checkbox"/> Haa
<b>11.</b>	Majiraan wax kale oo aad u maleyso in ay muhiim u tahay iskuulka in uu ka oggaado canugaaga? (tusaale ahaan., xirfadaha khaas ah, walaacyada caafimaadka, iwm.)
<b>12.</b>	Luuqadee (luuqadahee) jeceshahay in aad kuheshid macluumaadka ka imaado iskuulka? _____

\_\_\_\_\_ Bisha: \_\_\_\_\_ Maalinta: \_\_\_\_\_ Sannadka: \_\_\_\_\_  
**Sixiixa Waalidka ama Qofka leh Xiriirka Waalidnimo** **Taariikhda**

Xiriirka lala leeyahay ardayga:    Waalidka    Waxkale: \_\_\_\_\_

<b>OFFICIAL ENTRY ONLY - NAME/POSITION OF PERSONNEL ADMINISTERING HLQ</b>	
NAME: _____	POSITION: _____
IF AN INTERPRETER IS PROVIDED, LIST NAME, POSITION AND CREDENTIALS:	
<b>NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL REVIEWING HLQ AND CONDUCTING INDIVIDUAL INTERVIEW</b>	
NAME: _____	POSITION: _____
ORAL INTERVIEW NECESSARY: <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes	
**DATE OF INDIVIDUAL INTERVIEW: _____ Mo.   DAY   YR.	OUTCOME OF INDIVIDUAL INTERVIEW: <input type="checkbox"/> ADMINISTER NYSITELL <input type="checkbox"/> ENGLISH PROFICIENT <input type="checkbox"/> REFER TO LANGUAGE PROFICIENCY TEAM
<b>NAME/POSITION OF QUALIFIED PERSONNEL ADMINISTERING NYSITELL</b>	
NAME: _____	POSITION: _____
DATE OF NYSITELL ADMINISTRATION: _____ Mo.   DAY   YR.	PROFICIENCY LEVEL ACHIEVED ON NYSITELL: <input type="checkbox"/> ENTERING <input type="checkbox"/> EMERGING <input type="checkbox"/> TRANSITIONING <input type="checkbox"/> EXPANDING <input type="checkbox"/> COMMANDING
FOR STUDENTS WITH DISABILITIES, LIST ACCOMODATIONS, IF ANY, ADMINISTERED IN ACCORDANCE WITH IEP PURSUANT TO CSE RECOMMENDATION:	